A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam. FIUME, csütörtök 1914. február 5. 28. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 4(0.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

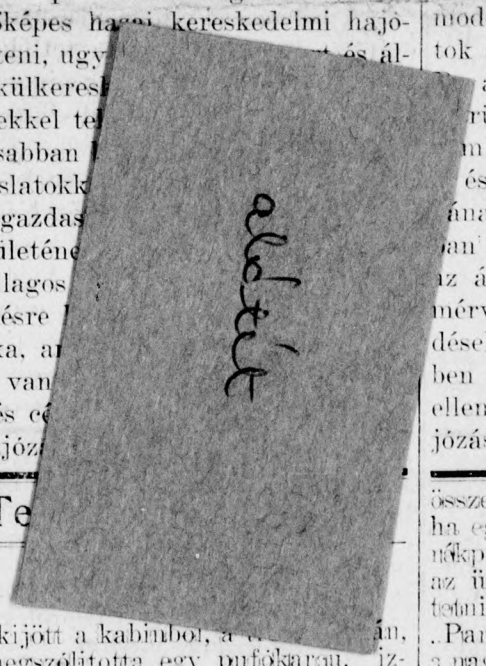
Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hóra . . . . 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

A tengerhajózás állami szabályozása.

—o—

A tengerhajózási vállalatokkal megkötött szerződések felölelik az egész magyar tengerhajózás nagy komplexumát és bennük le van téve a magyar állam egész hajózási politikája. Ennélfogva ezek a javaslatok közgazdaságunk szempontjából óriási fontosságuak és ha a közvélemény a nagy politikai harcok közepette nem vet erre az ügyre akkora figyelmet, mint aminő fontosságánál fogva megilletné, ez ismét csak azt bizonyitja, hogy nálunk a közgazdasági érzék milyen alacsony és fejletlen. A tengerhajózás jövendő fejlődésétől függ a magyar kivitel sorsa. Ha sikerül az államnak helyes tengerhajózási politikával megbizható, nagy és teljesitőképes h[illegible] kereskedelmi hajórajt teremteni, ugy[illegible] és általában a külkeres[illegible] reménységekkel te[illegible] hát hosszasabban [illegible] kel a javaslatokk[illegible] szabva közgazdas[illegible] tosabb területéne[illegible]

Tárgyilagos [illegible] meggyőződésre [illegible] zási politika, a[illegible] vaslatokba van[illegible] üdvösnek és c[illegible] állam a hajóz[illegible]



sére évi 10,900.000 K tekintélyes összeggel áldoz közgazdaságunknak és bár ez az összeg lényegesen mögötte marad akár az osztrák, akár az olasz hajózási államsegélynek, mindazonáltal az eddigi mértékhez képest pénzügyi viszonyaink közepette tekintélyes nek mondható. Kétségtelen, hogy ez az államsegélyezés, ha a célba vett uj járatok tényleg megfelelő módon fognak életbe léptettetni, nagyban elő fogják mozditani kiviteli érdekeinket. A javaslatokban lefektetet hajózási politika szakit az eddigi rendszerrel, amelynek alapvető jellege az volt, hogy a tömegáruk szállitási konjunkturáját a vállalatok mindenkor kihasználhassák és amely ezért a járatok változó időközökben való indithatására nézve szabadkezet engedett a tengerhajózási vállalatoknak. Az uj szerződések ezzel szemben azon az alapelven épülnek fel, hogy a sokkal értékesebb darabáru forgalom fejlesztessék és e célból modernül berendezett rendszeres hajójáratok álljanak a közgazdaság rendelkezésére. [illegible] a közgazdasági érdekek védelme nem [illegible]rül ki a menetrend megállapitásával, ha[illegible]m kiterjed a viteldijak meghatározására [illegible] és e célból a kereskedelmi kormány ma[illegible]ának fentartotta a tarifális jogot. Általá[illegible]ban véve tehát az államsegélylyel szemben [illegible]z általános kereskedelmi érdekek nagy[illegible]mérvü megóvása érvényesül az uj szerződ[illegible]désekben és az állam szolgáltatásával szemben a kormány igen nagy beavatkozási és ellenőrzési jogkört nyert az egész tengerhajózási forgalomra.

E nagy felügyeleti hatáskörön kivül az uj szerződések további előnyei a következőkben precizirozhatók: A nagy tengerhajózási utirányokon kivül eső Fiume igen sürü hajóforgalomhoz jut. A Földközi tenger valamennyi viszonylataiban a magyar tengerhajózás tekintélyes szerepet nyer. Az Észak-Afrikai partok, a Levante és a Földközi tenger nyugati partvidékei szoros forgalmi kapcsolatba kerülnek a magyar tengerparttal. A Brit-szigetekkel való tengerhajózási forgalom igen élénkké tétetik. Ezenkivül a magyar lobogó megjelenik a távoli világtengereken is; Délamerikába, Keletázsiába, Ausztráliába magyar hajón lehet majd elszállitani a magyar terméket. Az uj balkáni konstellációnak megfelelően igen élénk hajózási összeköttetés létesül Albániával és a Görög-partvidékkel, valamint Törökországgal, amely lehetővé teszi e fogyasztási területekre nézve fennálló kedvező geografiai helyzetünk megfelelő kiaknázását. Mindezeken felül pedig a személyforgalom is lényegesen emelkedni fog, minthogy a szerződéses járatok nagy része a modern követelményeknek megfelelő személyszállitásra is be fog rendezkedni. Emellett a kormány nem feledkezett meg a szabadhajózás érdekeiről sem, amelynek fejlődését az erősen segélyezett járathajózás mellett az állam az eddigi keretekben folytatni fogja.

Nagyjában és egészében tehát feltétlenül haladást jelent a kormány uj hajózási politikája és az eszközök is, amelyekkel

„A Te[illegible]

Mikor kijött a kabinból, a [illegible]án, Rouget-t megszólitotta egy pufókarcu, izgékony emberke.

— Szeretnék önnel valamit aláirni... egy kis szerződést. A nevem Lepoutre, hisz tudja, Lepoutre, a „Vif-Eclair" kerékpáros cégtől... Nem ismeri?... Ez ép a bökkenő! A Vif-Eclair kerékpárjai ép oly kevéssé ismertek, mint ahogy ön nem stayer. Pedig ezek a legesodálatosabb kis kerékpárok, melyeknél tökéletesebbet képzelni is alig lehet. Az eset hajszálra ugy áll, mint önnel. Ön is elsőrangu kerékpáros volna, de minos managerje. Én meg szegény vagyok, mint a templom egere. Hogyan lehet ebből kimászni? Hogyan? Hát ugy, hogy összetesszük a kétőrk nyomorát. Két nyomoruság egyesitve hatalmasabb, mint a magában álló gazdagság. Tegyük föl, hogy valamely en gros megrendelő kötelezi magát arra, hogy nagy összegeket fizet nekem — persze az esetben, ha egy nagy verseny diját a Vif-Eclair kerékpárján viszik el — abból a célból, hogy az üzletet szélesebb alapokra lehessen fektetni. Két hónap mulva ép kapóra jön a „Paris-Toulouse". A favoritok, akik mind a nagy gyárosok emberei, a hasukat fognák nevettükben, ha fölajánlanám nekik az én köszörü-kerekemet. S ekkor látva önt, hogy kezeli a lábait, látva állkapcsát, bestiális, makacs állkapcsát s lábait, melyek izmosak s kemények, mint az acél, ezt gondoltam magamban: „Ez az ón emberem!" S megirtam ezt a kis irást... Ha kudarc ér, lepottyanunk; de ha diadalmaskodunk, szép pénz üti a markunkat. A megrendelő busásan fizet. Nem lesz könnyü a dolog, mert nincsenek se vezetőink, se gondozóink, és sok mi egyéb, ami ehhez kell. Semmink sincs, csak ez a két kerék s egy hurka a nyakunkon, az esetre, ha a pneumatik el talál repedni. De mégis, van egy hatalmas, páratlan gondozónk: az akarat. Tudja, mit csinált Bonaparte? Nem? Nos hát, ne is törje rajta most a fejét, tulhosszu volna ezt most önnek elmondani. Csak irja alá ezt az irást s holnaptól kezdve feküdjék neki teljes erővel a tréningnek s Paris-Toulouse a miénk. A fődolog, hogy belejusson a vezető gomolyba. A többi magától megy. Hisz ember a talpán, ugy látom. Ember, igaz-e?

Rouget aláirta a kis szerződést s lelkiismeretesen neki látott, hogy formába jöjjön.

Amásodik, harmadik napon M. Lepoutre egyre csak dörmögött:

— Még mindig nem megy, sehogyse megy. Ön megteszi kötelességét, de a képe még mindig nem azé az emberé, aki biztos a sikerben. Hiányzik a bizalom, a hit, a lelkesedés.

Pár nap mulva a lelkesedés is megszületett — még pedig sajátságos körülmények közt. Rouget, a lábait a vélodromban s tüdejét az országuton trenirozta, mindennap látott a tribün első padsorában egy szőke, magas, fiatal, ragyogó szép asszonykát, aki szenvedélyes érdeklődéssel figyelte minden mozdulatát. Rouget érezte, hogy e nő hevesebb dobogásba hozza szivét és láttára ismeretlen energiák feszitik izmait. Egy érzés azt sugta neki, hogy meg kell felelnie a beléje helyezett bizalomnak. Nemsokára bámulva tapasztalta, hogy lábai nap-nap után nagyobb gyorsaságot fejtenek ki.

Egy reggel levélkét adtak át neki, két sor irással:

„Nyerje meg a paris-toulousei versenyt. Az, aki szereti önt, az öné lesz."

GRAND CAFE' BORSA

:: FIUME, Bacich-palota ::

Fiume legujabb és legszebb kávéháza

Phono - hangversenyterem

ABBAZIA, Villa Angiolina (Kurpark)

Zeneszámok és szinművészek előadásai naponta d. e. 9—1 és d. u. 3—11. Szabad belépés. Bedobandó jegyek 20 fill. a pénztárnál.

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam. FIUME, csütörtök 1914. február 5. 28. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 4(0.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hóra . . . . 2 kor.
Egyes szám ára Fiumában 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

A tengerhajózás állami szabályozása.

—o—

A tengerhajózási vállalatokkal megkötött szerződések felölelik az egész magyar tengerhajózás nagy komplexumát és bennük le van téve a magyar állam egész hajózási politikája. Ennélfogva ezek a javaslatok közgazdaságunk szempontjából óriási fontosságuak és ha a közvélemény a nagy politikai harcok közepette nem vet erre az ügyre akkora figyelmet, mint aminő fontosságánál fogva megilletné, ez ismét csak azt bizonyitja, hogy nálunk a közgazdasági érzék milyen alacsony és fejletlen. A tengerhajózás jövendő fejlődésétől függ a magyar kivitel sorsa. Ha sikerül az államnak helyes tengerhajózási politikával megbizható, nagy és teljesitőképes hazai kereskedelmi hajórajt teremteni, ugy a magyar export és általában a külkereskedelem jövője elé nagy reménységekkel tekinthetünk. Nem kell tehát hosszasabban bizonyitgatni, hogy ezekkel a javaslatokkal hosszu időre meg van szabva közgazdasági életünk egyik legfontosabb területének iránya és jövője.

Tárgyilagos szemlélet alapján arra a meggyőződésre kell jutni, hogy az a hajózási politika, amely a most benyujtott javaslatokba van lefektetve, nagyjában véve üdvösnek és céltudatosnak mutatkozik. Az állam a hajózás fejlesztésére és segélyezésére évi 10,900.000 K tekintélyes összeggel áldoz közgazdaságunknak és bár ez az összeg lényegesen mögötte marad akár az osztrák, akár az olasz hajózási államsegélynek, mindazonáltal az eddigi mértékhez képest pénzügyi viszonyaink közepette tekintélyesnek mondható. Kétségtelen, hogy ez az államsegélyezés, ha a célba vett uj járatok tényleg megfelelő módon fognak életbe léptettetni, nagyban elő fogják mozditani kiviteli érdekeinket. A javaslatokban lefektetet hajózási politika szakit az eddigi rendszerrel, amelynek alapvető jellege az volt, hogy a tömegáruk szállitási konjunkturáját a vállalatok mindenkor kihasználhassák és amely ezért a járatok változó időközökben való indithatására nézve szabadkezet engedett a tengerhajózási vállalatoknak. Az uj szerződések ezzel szemben azon az alapelven épülnek fel, hogy a sokkal értékesebb darabáru forgalom fejlesztessék és e célból modernül berendezett rendszeres hajójáratok álljanak a közgazdaság rendelkezésére. De a közgazdasági érdekek védelme nem merül ki a menetrend megállapitásával, hanem kiterjed a viteldijak meghatározására is és e célból a kereskedelmi kormány magának fentartotta a tarifális jogot. Általában véve tehát az államsegélylyel szemben az általános kereskedelmi érdekek nagymérvü megóvása érvényesül az uj szerződésekben és az állam szolgáltatásával szemben a kormány igen nagy beavatkozási és ellenőrzési jogkört nyert az egész tengerhajózási forgalomra.

E nagy felügyeleti hatáskörön kivül az uj szerződések további előnyei a következőkben precizirozhatók: A nagy tengerhajózási utirányokon kivül eső Fiume igen sürü hajóforgalomhoz jut. A Földközi tenger valamennyi viszonylataiban a magyar tengerhajózás tekintélyes szerepet nyer. Az Észak-Afrikai partok, a Levante és a Földközi tenger nyugati partvidékei szoros forgalmi kapcsolatba kerülnek a magyar tengerparttal. A Brit-szigetekkel való tengerhajózási forgalom igen élénkké tétetik. Ezenkivül a magyar lobogó megjelenik a távoli világtengereken is; Délamerikába, Keletázsiába, Ausztráliába magyar hajón lehet majd elszállitani a magyar terméket. Az uj balkáni konstellációnak megfelelően igen élénk hajózási összeköttetés létesül Albániával és a Görög-partvidékkel, valamint Törökországgal, amely lehetővé teszi e fogyasztási területekre nézve fennálló kedvező geografiai helyzetünk megfelelő kiaknázását. Mindezeken felül pedig a személyforgalom is lényegesen emelkedni fog, minthogy a szerződéses járatok nagy része a modern követelményeknek megfelelő személyszállitásra is be fog rendezkedni. Emellett a kormány nem feledkezett meg a szabadhajózás érdekeiről sem, amelynek fejlődését az erősen segélyezett járathajózás mellett az állam az eddigi keretekben folytatni fogja.

Nagyjában és egészében tehát feltétlenül haladást jelent a kormány uj hajózási politikája és az eszközök is, amelyekkel

„A Tengerpart" tárcája.

A szív.

Mikor kijött a kabinból, a tréning után, Rouget-t megszólitotta egy pufókarcu, izgékony emberke.

— Szeretnék önnel valamit aláirni... egy kis szerződést. A nevem Lepoutre, hisz tudja, Lepoutre, a „Vif-Éclair" kerékpáros cégtől... Nem ismeri?... Ez ép a bökkenő! A Vif-Éclair kerékpárjai ép oly kevéssé ismertek, mint ahogy ön nem stayer. Pedig ezek a legesodálatosabb kis kerékpárok, melyeknél tökéletesebbet képzelni is alig lehet. Az eset hajszálra ugy áll, mint önnel. Ön is elsőrangu kerékpáros volna, de minos managerje. Én meg szegény vagyok, mint a templom egere. Hogyan lehet ebből kimászni? Hogyan? Hát ugy, hogy összetesszük a kétörk nyomorát. Két nyomoruság egyesitve hatalmasabb, mint a magában álló gazdagság. Tegyük föl, hogy valamely en gros megrendelő kötelezi magát arra, hogy nagy összegeket fizet nekem — persze az esetben, ha egy nagy verseny diját a Vif-Éclair kerékpárján viszik el — abból a célból, hogy az üzletet szélesebb alapokra lehessen fektetni. Két hónap mulva ép kapóra jön a „Paris-Toulouse". A favoritok, akik mind a nagy gyárosok emberei, a hasukat fognák nevettükben, ha fölajánlanám nekik az én köszörü-kerekemet. S ekkor látva önt, hogy kezeli a lábait, látva állkapcsát, bestiális, makacs állkapcsát s lábait, melyek izmosak s kemények, mint az acél, ezt gondoltam magamban: „Ez az ón emberem!" S megirtam ezt a kis irást... Ha kudarc ér, lepottyanunk; de ha diadalmaskodunk, szép pénz üti a markunkat. A megrendelő busásan fizet. Nem lesz könnyü a dolog, mert nincsenek se vezetőink, se gondozóink, és sok mi egyéb, ami ehhez kell. Semmink sincs, csak ez a két kerék s egy hurka a nyakunkon, az esetre, ha a pneumatik el talál repedni. De mégis, van egy hatalmas, páratlan gondozónk: az akarat. Tudja, mit csinált Bonaparte? Nem? Nos hát, ne is törje rajta most a fejét, tulhosszu volna ezt most önnek elmondani. Csak irja alá ezt az irást s holnaptól kezdve feküdjék neki teljes erővel a tréningnek s Paris-Toulouse a miénk. A fődolog, hogy belejusson a vezető gomolyba. A többi magától megy. Hisz ember a talpán, ugy látom. Ember, igaz-e?

Rouget aláirta a kis szerződést s lelkiismeretesen neki látott, hogy formába jöjjön.

Amásodik, harmadik napon M. Lepoutre egyre csak dörmögött:

— Még mindig nem megy, sehogyse megy. Ön megteszi kötelességét, de a képe még mindig nem azé az emberé, aki biztos a sikerben. Hiányzik a bizalom, a hit, a lelkesedés.

Pár nap mulva a lelkesedés is megszületett — még pedig sajátságos körülmények közt. Rouget, a lábait a vélodromban s tüdejét az országuton trenirozta, mindennap látott a tribün első padsorában egy szőke, magas, fiatal, ragyogó szép asszonykát, aki szenvedélyes érdeklődéssel figyelte minden mozdulatát. Rouget érezte, hogy e nő hevesebb dobogásba hozza szivét és láttára ismeretlen energiák feszitik izmait. Egy érzés azt sugta neki, hogy meg kell felelnie a beléje helyezett bizalomnak. Nemsokára bámulva tapasztalta, hogy lábai nap-nap után nagyobb gyorsaságot fejtenek ki.

Egy reggel levélkét adtak át neki, két sor irással:

„Nyerje meg a paris-toulousei versenyt. Az, aki szereti önt, az öné lesz."

GRAND CAFE' BORSA
:: FIUME, Bacich-palota ::
Fiume legujabb és legszebb kávéháza

Phono - hangversenyterem
ABBAZIA, Villa Angiolina (Kurpark)
Zeneszámok és szinművészek előadásai naponta d. e. 9—1 és d. u. 3—11. Szabad bemenet. Belobandó jegyek 20 fill. a pénztárnál.

célját biztositani akarja, megfelelőeknek látszanak. A nagy államsegélyekkel szemben kétségtelenül megfelelő ellenszolgáltatásokat kötött ki az állam és csupán egy vállalatnak, amely csak a parthajózás ellátására van hivatva, nyujt a kötelességek mérvét lényegesen meghaladó dotációt. Az Adria, a Levante és a Magyar folyam- és tengerhajózási rt. szerződése a jogok és a kötelességek megfelelő egyensulyán alapszik.

Milliók munka nélkül.

A munkanélküliség Északamerikában hónapok óta tart. — A bérek elmaradása százmillió dollár kárt jelent.

Az Egyesült-Államok vas- és acéliparának ez idő szerint körülbelül egy millió munkása van tétlenül. Egy hónap alatt 50 millió dollárra rug a veszteség munkabérekben, ami a munkanélküliség és a munkaidő miatt áll be.

A bányászok közül is 270 ezernek nincs munkája az Egyesült-Államokban. A bányászok munkabérei is 12 millió dollárral csökkentek a legutóbbi hónapokban.

A The Daily Iron Trade cimü szaklap legutóbbi száma közli ezeket az adatokat azzal, hogy a munkanélküliek száma az Egyesült-Államokban manapság meghaladja az egy és egy negyed milliót, ami munkabérekben havonta 62 millió dollár veszteségnek felel meg.

Az első megbizható, hiteles adatok ezek annak a gazdasági és ipari pangásnak a nagyságáról, amely az utolsó fél esztendőben nehezedett Amerikára. Az adatokat a felelősség teljes tudatában adja közre az emlitett szaklap, amely az utóbbi napokban egyenként kérdéseket intézett a legnagyobb ipari vállalatokhoz s az igy nyert adatokból készitette el a számadást.

Az adatok szerint 123 magas olvasztó kemence nem müködik az országban; ezeknek pedig az évi termelőképessége 13 millió tonna nyers vas.

A mult év március 1-én 306 magasolvasztó kemence volt müködésben, jelenleg azonban csak 183 müködik közülök.

„Az elmult ötven esztendőnek egyik legmeglepőbb business történetét mondja el az a megdöbbentő mélység, ahová a vas és acélipar sülyedt a legutóbbi hat hónap alatt a pangás következtében" — mondja a Daily Iron Trade. A magas olvasztó kemencék munkacsökkentése következtében beálló veszteség egymagában is meg fogja haladni a 145 millió dollárt.

A United States Steel Corporation gyár telepei csak félerővel dolgoznak s munkásaik közül vagy 50 ezret bocsátottak el. Pittsburghban és vidékén az acéltelepek, a függetlenek és a trösztthöz tartozók együttesen — 75 ezer munkást bocsátottak el.

A vas-, acél- és fémiparral kapcsolatosan más ipartelepek szintén kénytelenek voltak ilyen körülmények között csökkenteni üzemüket s ezen a téren is munkanélkül maradt vagy egy millió ember.

Az ipari pangásnak hatását az automobil-iparra, a következőkben kommentálja a Daily Iron Trade:

„A középnyugati államok automobil-ipara, amely Cleveland és Detroit nagy ipari városában összpontosul főleg, kénytelen volt szintén apasztani a műhelyek munkásainak számát s vagy 50—70 ezer embert bocsátottak el. Detroitban s Michigan állam más városaiban, ahol az automobil ipar különösen ki van fejlődve, mérsékelt becslés szerint 35 ezerre tehető az elbocsátott munkások száma. Clevelandban, ahol rendes körülmények között 9000 munkás dolgozik az automobil műhelyekben, az elbocsátottak száma 3—4000".

Az elmult esztendő három utolsó hónapjának a munkabérvesztesége kerek összegben száz millió dollárra becsülhető. Ez az óriási veszteség megmagyarázza, hogy miért ment tönkre sok üzlet az elmult decemberben.

Ujdonságok.

—o—

Tájékoztató.

— *A kir. kormányzó* magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. *biologiai állomás és aquárium* dijtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— *A temető* naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— *A Cunard* magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palota portásánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.

— *A tersattói Frangepán-vár* naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárat a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)

— *József főherceg diszkertje* (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— *A Danubius-hajógyár* telepe, a rizshántológyár, a papirgyár, kőolajfinomitógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az *„Adriatica"* cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— *A népkert* (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— *A kivándorlási ház* megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

—o—

— **A kormányzó elutazott.** Wickenburg István gróf kormányzó tegnap este 6 órakor Budapestre utazott, ahol több városi ügyet, első sorban a fogyasztási adóhivatal ügyét akarja elintézni.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztifőorvosi hivatal jelentése szerint Fiumében és kerületében a január 26-ától február 1-éig terjedő héten vörhenyben és kanyaróban 11, szamárköhögésben 11 és ragályos fülmirigyben 20 megbetegedés történt. A kórházba egy fülmirigybeteget s egy trachomást szállitottak.

— **A villamosvasut belvederei vonala.** Egy „pártatlan szemlélő" aláirással tegnap olasznyelvü levelet kaptunk. Irója hosszasabban foglalkozik a belvederei villamosvasuti vonal sokat hányatott ügyével. Ezeket irja többek között:

A belvederei villamosvasuti vonal megépitésének ügyét ad acta tették, már nem beszélnek róla: a városnak nincs pénze s itt megáll minden további diszkusszió, de... van még egy megmagyarázhatatlan részlete a villamoshálózat kibővitésének: nincs pénz egy a város gazdaságára nézve fontos munkálathoz és mégis lázasan készülődnek az alvárosi második vágány kiépitéséhez... Különös! Mintha ezt ingyen csinálnák meg ... pénz nincs, de mégis csinálják a második vágányt, mely nemcsak szükségtelen és haszontalan dolog, hanem egyenesen veszé-

---

Rouget egyszerü lélek volt. Az egyszerü lelkek csodálkozás nélkül állnak az élet regényes mozdulatai és bonyodalmai előtt. S ezenkivül meg van bennük az a bölcsesség, hogy nem törik rajtuk a fejüket. Most már ugy tetszett neki, hogy lábai acéllá váltak s könnyü szárnyak röpitik tova. Valahányszor elirámlott titokzatos barátnője előtt, ki tüzben égő szemekkel követte, ezt gondolta magában:

— Teremtő Isten! mily édes, szép teremtés!... Biztos, hogy valami hercegnő! Mert minden ember szivében ott szunnyad a mesevilág romantikája. Rouget-ben egyszerre támadt föl a gyöngédség és a szilajság. Fantasztikus rohamossággal tanult meg akarni.

•

Nyolc nappal a hires verseny előtt próbautat tett Páris és Chartres között. Lepoutre automobilon követte. Mikor hazaértek, Lepoutre barátságosan dögönyözte Rouget vállait.

— Meglesz! Meg is van már! Lefőzzük valamennyit!

— Meg kell lennie! — felelte Rouget egyszerüen. — Az életemet tettem rá!

Az inditásnál az első arc, amely szemébe tünt, egy ismeretlen nő sugárzó, paranesoló arca volt. Egyenesen odament hozzá:

— Látja, őrült vagyok... Igen... elvesztettem az eszemet. Mondja, hogy án érkezem be elsőnek. Hisz-e, bizik-e bennem? Akarja-e, hogy első legyek.

Az ismeretlen fejével komolyan igen-t bólintott s hozzá tette:

— Ott leszek a célpontnál.

Dourdan-ban az élen haladók kis csoportja felbomlott. Hatan voltak. Arrgentonban már csak négy maradt közülök; Limoges-ben három. Parex, Finart, a két favorit és Rouget. Még két kilométer s Parex kidőlt. A másik kettő kétségbeesett irámban száguldott tova. A biosenil-i domboldalon Rouget vezetett. Finart, aki utolérte s egészen a sarkában volt, lihegve odaszólott neki:

— Rouget... Hallgas rám, Rouget... Ne hagyj el... Lásd be, hogy a versenyt te nem nyerheted meg... Az csak professzionátusé lehet. Ha Toulouse előtt hosszat engedsz nekem, megosztom veled az egész összeget, amit nyerek... Mi hasznod lenne belőle, Rouget, ha elsőnek érkeznél be... Hisz téged nem gyáros küldött! Rouget!

De Rouget rá sem hederitett, csufondárosan nyeritett egyet s minden erejét megfeszitve, mint első hágott föl a tetőre. Mielőtt lefelé indult a lejtőn, hátrapillantott. Finart elmaradt mögötte.

Cahors közelében éles kavicsok estek utjára. Kezeiből és térdeiből szivárgott a vér. Nyögve ült a gépre, hogy nekivágjon az ut utolsó részletének. Montauban tájékán lebukott a gépről.

A földön elterülve, kétségbeesetten nyöszörögte. „Meghalok, bizonyos, hogy itt meg halok." Irtózatosan szenvedett. A gyötrő fájdalmak közt ujra meg ujra feltünt előtte egy látomás: egy bájos, mosolygó női arc. Föltápászkodott s nagy kinnal ujra nyeregbe szállt.

Toulouse... A vörös ködben, mely szemei előtt lebegett, mint a dagály, tolult feléje az emberek fekete tömege. Diadalorditás fogadja, leráncigálják a gépről, amelylyel a teste összeforradni látszott.

Még volt annyi ereje, hogy áthasitotta a széditően gomolygó sokaságot... S abban a pillanatban, mikor kezét ki akarta feléje nyujtani, ájultan rogy össze...

Mikor fölébredt, az ismeretlen ott ült ágya fejénél.

— Szegény barátom — mondta szeliden az ismeretlen — én Mme Lepoutre vagyok. Ezt a kis csalt én és férjem eszeltük ki, hogy ön legyen a győztes. Ettől függött mindnyájunk szerencséje. A lábai meg voltak hozzá, hogy győzzön... Csak a sziv, a bátorság hiányzott... Érti most? De én tisztességes asszony vagyok, Rouget... Le kell mondania a reményről...

Rouget nem felelt. Rávetette az asszonyra tekintetét, mint a sebzett szarvas a vadászra. S vérrel befutott szemeiből nagy, sürü könnycseppek peregtek.

S ekkor az asszony arca elhalványodott, mert e pillanatban megértette, hogy nem kell játszani az olyan embereknek egyszerü szivével, akiknek az izmai erősebbek a szivüknél. S eszébe jutott az is, hogy le kell rónia a tartozást, amelyre igérete kötelezi...

Henri Kistemuockers.

delmet jelent addig, mig a sorompók léteznek s minden percben elzárják az uttestet. Különösen a népkert és a Pioppi közötti részre áli ez. Tessék elképzelni azt a káoszt, amely a sorompók felemelésekor fog bekövetkezni. Ellenkező irányban haladó villamosok, bérkocsik, társzekerek stb. járművek fognak egymásra torlódni. Hamar a második vonallal — mondják — még mielőtt megépülne az átjáró. Előbb a kalapot aztán a kabátot s csak ezután az inget: igy lehetne ezt körülbelül jellemezni. A levéliró azután áttér a via Valscurigne ügyére s hangoztatja, hogy a villamosvágány épitésével a lakáskérdést és még sok egyebet is meg lehetne oldani.

— **A kormányzó a képviselőházban.** — Fővárosi munkatársunk jelenti: Wickenburg István gróf kormányzó ma reggel Budapestre érkezett és délelőtt megjelent a Házban, ahol hosszasan tanácskozott Tisza István gróf miniszterelnökkel.

— **Elek Pál Fiumében.** Elek Pál, a Magyar Bank és Kereskedelmi Rt. alelnöke ma Fiumába érkezett.

— **A közszállitási szabályzat.** Budapesti munkatársunk telefonálja: A hivatalos lap mai száma közli, hogy a kereskedelmi miniszter a közszállitási szabályzatot 1914. március elsejétől kezdődőleg Fiuméra is kiterjesztette.

— **Adományok a Diákasztal javára.** A Fiumei Nemzeti Kaszinó által a Fiumei Diákasztal javára rendezett teaestély alkalmából még a következő hölgyek és urak fizettek felül:

R. T. 10 K, Glaser Leopoldina, Kleisel Károly és dr. Széchi József 5 K, Özv, Berthoty Károlyné 4 K, Havas József 3 K, Makay Emil és dr. Stenneczky Lajos 2 K. Az estély tiszta jövedelme ez összegekkel együtt 562 korona 26 fillér.

— **Szabad Lyceum.** A Szabad Lyceumban pénteken este háromnegyed hétkor dr. Réthly Antal, a meteorologiai első asszisztense fog előadást tartani „Magyar kutató ut az Adrián" cimmel. Az előadó vetitett képekkel kiséri előadását.

— **Koszorumegváltás.** Lettis Klementina bárónő, özvegy Küstenfeldi Ivanossich urnő elhalálozása alkalmából koszorumegváltás cimén 20 koronát adományozott a József főherceg szanatórium egyesületnek, amiért a vezetőség ezuton fejezi ki hálás köszönetét.

— **A fiumei fakereskedelem baja.** A tengeren elszállitásra kerülő faanyag részére a kormány már másfél évtizede megépittette a fiume-brajdicai fapályaudvart, továbbá a Baross Gábor-fakikötőt, ugy hogy a favonatok közvetetlenül Brajdicára érkeznek és a fát szállitó tengeri hajók a Baross-kikötőben kötnek ki. A folyton növekedő faforgalom céljára azonban a Baross-kikötő már nem elég nagy s igy a hajók kénytelenek a nagykikötő mólói elé állni és az elszállitásra szánt fát fuvaros-kocsikon hozzák át Brajdicáról. Mivel a fával rakott kocsik sokszor órákig megbénitják a kikötő kocsiforgalmát, a kereskedők azzal a kéréssel fordulnak a kereskedelemügyi miniszterhez, hogy a kikötői faforgalom lebonyolitására vontató deregyeket szereztessen be, hogy a gyakran ismétlődő rendkivüli viszonyok között ezekkel lehessen az átrakást végezni.

A fakereskedők egyébként a magyar-olasz díjszabás közvetlen fuvardijának leszállitását is kérni fogják a miniszteriumtól. Ha ugyanis a kereskedők valamely máv. állomásról Olaszországba közvetetlen fuvarlevéllel Fiumébol tengeren továbbszállitandó faárut adnak föl, a vasutról a hajóra való átrakása már benfoglaltatott a szállitási dijban. Most azonban átrakási dij cimén föl-emelték a dijtételt. Minthogy a kereskedelmi miniszter annak idején a horvátországi állomásról Fiumába irányitott fa fuvarát is föl akarta emelni, de ettől az emeléstől a zágrábi kereskedelmi és iparkamara fölirata folytán elállott; a fiumei fakereskedők remélik, hogy a magyar-olasz díjszabás közvetetlen dijtételére vonatkozó mostani tárgyalás során kivánságaikat szintén teljesiteni fogják. Az erre vonatkozó megegyezés egyébként csak az Adria Tengerhajós Részvénytársasággal szükséges, mert az Ungaro-Croata, amelynek szintén vannak fiume—olaszországi járatai, a faforgalomban alig vesz részt, mert hajói élénk személyforgalmat bonyolitanak le és az olyan hajókon a nemzetközi tengerrendőri intézkedések értelmében a tüzveszedelmes fa szállitása a minimumra csökkentendő.

— **Megzavart üdülés.** Bogojevics Zarko szerb katonatiszt és Miletich István közlegény együtt vettek részt a szerb-török háboruban, ahol Miletich egy ütközetben megmentette a tisztet. A két katona között ebből az esetből kifolyólag szoros barátság fejlődött ki s a tiszt, hogy megháláljа a hősi cselekedetet, magával hozta a tengerpartra Miletichet is, hogy kipihenhessék a háboru fáradalmait, illetve viszontagságait. Történt azonban, hogy Susákon Miletich beleszeretett egy kávéházi pénztárosnőbe, aki viszonozta is a szerelmet. Hanem a kasszatündérnek már volt babája egy cantridai pincér személyében, aki boszut esküdött a csábitó ellen. Feljelentette Miletichet a csendőrségen, azzal vádolva meg őt, hogy Szerbia javára kémkedik. A következménye a dolognak az lett, hogy az elhagyott szerető vádja alapján letartóztatták Miletichet, a pénztárosnőt, sőt még a tisztet is. Most folyik a vizsgálat annak a megállapitására, hogy mennyiben igazak a pincér vádjai.

— **Közvetlen hajójárat Ausztráliába.** A Magyar Keleti Tengerhajózási Részvény társaság Gróf Tisza István nevü gőzöse 1914. évi március hó 10-ike és 20-ika között Fiumából indulólag Port-Said, Suez és Colombon át Fremantle, Port-Pirie, Adelaide, Melbourne és Sydney kikötőkbe és 1914. évi május hó 25-ike és junius 5-ike között Sydneyből vissza ugyancsak Suez és Port-Saidon át Fiumába járatot fog teljesiteni. A társaság fentartja magának a jogot, hogy elegendő rakomány hiányában csak Melbournet és Sydneyt érintse, mig a többi ausztráliai vagy ujzélandi kikötőkbe rendelt szállitmányok Melbourneban vagy Sydneyben fognak áthajóztatni.

— **Leégett garage.** Ma reggel kilenc órakor tüz ütött ki a Belvederen levő Majetich-féle telken, ahol Miazzo Ettore kocsiszinje és auto-garage-ja van. A gyorsan elharapódzó tüz megfékezésére kivonult a városi tüzőrség, melynek kétórai nehéz munkával sikerült a tüzet eloltania. A tüz elhamvasztotta a kocsiszint és egy automobilt. A kár 11 ezer korona, ami biztositás utján megtérül. Az eddigi megállapitás szerint a tüzet egy rosszul lezárt edényből kiáradó benzingáz felrobbanása idézte elő.

— **Reményteljes csemete.** Ma délelőtt az egyik detektivnek feltünt egy 14—16 évesnek látszó fiu, aki tágranyilt szemekkel bámulta a Dante-tér mozgalmas képét. A detektiv jóakaratulag meg akarta tudakolni a fiutól, hogy mi járatban és megszólitotta. A fiu nagyon kellemetlenül felelgetett a detektivnek. Egyébként is gyanusnak tünvén fel a bizonytalan viselkedésü fiu, a detektiv előállitotta a rendőrségre. Kihallgatása során bevallotta, hogy feltörte az apja pénzes fiókját s abból nagyobb pénzösszeget lopott el. Hogy mennyi volt a pénz, azt nem tudja, mert nem ért rá megolvasni, csak azt tudja, hogy az utazás alatt sokat adott ki belőle. Mielőtt a fogházba kisérték volna, megmotozták és két ujonreszelt tolvajkulcsot találtak nála. Mikor megkérdezték, hogy miért jött Fiumába, azt válaszolta, hogy Pesten nagy a hideg, az ujságok pedig azt irják, hogy itt meleg van s ezt akarta „megtapasztalni". A fiumei rendőrség táviratilag kérdezte meg a fővárosi rendőrségtől, hogy mitévő legyen a fiuval, akit egyébként Goldberger Alfrédnak hivnak, 16 éves tanuló.

— **Eltünt fiuk.** Tegnap reggel megjelent a városi rendőrségen egy asszony, aki bejelentette, hogy Vatta Guerrino nevü 16 éves fia szombaton reggel munkába ment s azóta nem tért vissza.

Stefan Vince drenovai munkás bejelentette a rendőrségnek, hogy Antal nevü 17 éves fia, aki Pulazon uttisztogatással volt elfoglalva, szombaton eltünt. A rendőrség keresi az eltünt fiukat.

— **Nagy kaliberü tolvaj.** A határrendőrség tegnap letartóztatta Vukics Mihály károlyvárosi születésü egyént, aki nagyobb mennyiségü cukrot lopott s miután azt egymaga elvinni nem tudta, kocsit is lopott hozzá s ugy szállitotta el. Vukicset egy másik lopásért is felelősségre fogják vonni.

— **A kikötőből.** Febr. 4. Érkezett: Balaton magyar gőzös Glasgowból, 2200 tonna foszfáttal, 700 zsák maggal, 127 zsák festékkel; Ravenna olasz gőzös Ravennából, 20 zsák maggal és 165 bál szénával.

Indult: Lincair angol gőzös Liverpoolba, 4370 tonna cukorral; Persian osztrák gőzös Kobeba, 2300 tonna cukorral, 120 tonna fával, 60 tonna üvegáruval és 20 tonna ecettel; Gróf Serényi Béla magyar gőzös Colombóba üresen.

— **Meglopta az apját.** A budapesti főkapitányság táviratilag értesitette a fiumei rendőrséget, hogy Sáska Konrád budapesti illetőségü 22 éves tüzérkatona atyja pénzszekrényéből 4 darab ezerkoronás és 25 darab huszkoronás bankjegyet lopott s Fiumába utazott. A katona a főváros elhagyása előtt levetette egyenruháját egy szállóban, ahol azt délelőtt meg is találták. A fiumei rendőrség megtette a kellő előkészületeket a tolvaj tüzér méltó fogadására.

— **Elsőrendü zenekar Fiumében.** Nagy áldozatokkal sikerült a budapesti „Royal-Orfeum" zenekarát, Kukó Vince hirneves cigányprimás vezetése alatt, egy rövid vendégszereplésre megnyerni. A zenekar az Imperial kávéházban játszik.

— **A trieszti Buona Via vendéglő pusztulása.** Triesztben — mint onnan jelentik — tegnap éjjel gázrobbanás következtében elpusztult a hires Buona Via vendéglő, amelyet különösen a Triesztben megforduló idegenek kerestek fel előszeretettel. A Buona Viat a tulajdonosa, Vanoli szállodatulajdonos rendezte be és a helyiség közepén nyilt tüzhelyen a vendég szemeláttára készitették el az ételeket, amelyek között elsősorban az Adria speciálitásai, halak, tengeri rákok és kagylók szerepeltek. Az Adrián járó magyaroknak is a Buona Via volt a kedvenc találkozóhelyük. Most elpusztult a hires vendéglő, de hir szerint a tulajdonosa rövid idő alatt ujból megnyitja. A robbanás éjfél után 3 óra felé történt és néhány pillanat alatt lángbaboritotta a helyiséget, amelyben minden elégett. Még nem állapitották meg, hogyan történt a robbanás, valószinü azonban,

Fay valódi sodeni ásványpasztillája csaknem 3 évtized óta bevált köhögés, rekedtség s a légutak hurutja stb. ellen.

Fay valódi sodeni ásványpasztillája - s csakis ez! készül az ismert, Soden községi 3. és 18. sz. forrásnak régóta rendelt gyógyitóvizéből.

Fay valódi sodeni ásványpasztilláját határozottan kérje, ha csakugyan a források hatásos sójából készült pasztillát akarja kapni.

Egy doboz 1 K 25 fillérért mindenütt kapható.

ho— a régi épület falaiban elhelyezett ólomgázcsövek valahol megrepedtek és a kiömlő gáz valami utou-módon meggyulladt. A kár mintegy 50.000 korona.

x **Fogmüterem.** Legujabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e, 8—9-ig foghuzás ingyen. Novák Rudolf müfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

x **Hamupipőke.** A Corso moziban ma este a „Hamupipőke" cimü érdekteszitő moziszinjátékot adják elő.

— **A bihari kivándorlók.** Nagyváradról irják: A Cunard-hajók egyre nagyobb tömegekben viszik a bihari népet Amerikába. A kivándorlás feltünő méreteket vesz s Biharmegye alispánja kénytelen volt a vármegyeházán külön osztályt szervezni, a hol az utlevél-kérvényeket intézik. Messze vidékről naponta száz-kétszáz bihari paraszt jön a nagy utra készen, ládákkal, ágynemüekkel megrakodva, Nagyváradra. Az atyafiak a megyeház folyosóján várják mikor kerül rájuk a sor. Otthon már mindent összecsomagoltak, amit lehetett, pénzzé tettek, a hajójegyet is megváltották s arra számitottak, hogy Nagyváradról az utlevéllel egyenesen utazhatnak Fiuméba. A kivándorlók azonban kénytelenek napokig Nagyváradon tartózkodni, mert olyan nagy szám ban jelentkeznek, hogy a megyeházán nem győzik kiállitani az utleveleket.

TOZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	febr. 3 zarlat	Mai árf. 1/,1 óra
Magyar hitelrészvény	851.75	853.25
Osztrák hitelrészvény	643.50	647.—
4%-os koronajáradék	84.25	84.85
Osztr.-magy. államvasut	722.50	722.50
Jelzálogbank	454.50	458.—
Leszámitolóbank	524.—	532.75
Hazai Bank	291.50	292.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	535.50	536.50
Rimamurányi	662.—	663.—
Salgótarjáni	748.50	744.—
Közuti Vasut	635.—	635.50
Városi Villamos	343.—	348.—
Adria	586.—	589.—
Déli Vasut	104.—	—.—
Magyar Cukoripar	2550.—	—.—
Rizsgyár	3700.—	—
Budapesti Gabonatőzsde (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra	11.93	12.
Buza májusra	11.94	12.01
Buza október	10.94	11.01
Rozs áprilisra	8.95	9.01
Rozs októberre	8.55	8.61
Zab áprilisra	7.80	7.86
Zab októberre	7.73	7.88
Tengeri májusra	6.69	6.79
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	643.—	648.50
Magyar hitelrészvény	851.—	853.—
Osztrák magyar államvasut	721.—	723.—
Déli Vasut	—.—	104.50
Alpesi	823.—	823.—
Skoda	767.—	766.—
Osztr. koronajár.	85.20	—.—

Fiumei és trieszti értékek:	Legutóbbi kötések átlagárt.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	115.—
Litorale Bank és Takarék Susák	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter" tengerhajóz.	250.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100.—
Orient tengerhajózási társ.	1420.—
Ált. Forgalmi r. t. régi	—.—
„ „ „ uj	—.—
Magyar Olajgyár	200.—
Austro-Americana	306.—
Navigazione Libera Triest	619.—
Osztrák Lloyd	619.
Stabilimento Tecnico	9825.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	404.—
I. Trieszti Rizsgyár	570.—
„Kerka" dalmát vizmüvek r. t.	439.—
Spalatoi Portland Cement	383.—
Assicurazioni Generali Nap.	944.—
Riunione Adriatica	3965.—

—o—

Távirat — Telefon.

—o—

A horvát delegátusok.

BUDAPEST, febr. 4. A magyar országgyülésre delegált horvát képviselők a Continental szállóban gyülekeztek és 10 órakor együtt vonultak a Házba. A 38 delegátust Mazuranich vezette.

Tiz órakor a horvát képviselők Beöthy Pál elnöknél tisztelegtek, akit Mazuranich üdvözölt először horvát, azután német nyelven. Beöthy németül válaszolt.

BUDAPEST, febr. 4. A horvát képviselők ma este tisztelegni fognak a függetlenségi, az alkotmánypárti- és néppárti klubban.

BUDAPEST, febr. 4. A horvát képviselők egy ujságiró előtt kijelentették, hogy nem csatlakoznak a munkapárthoz, nem is fognak mindent vakon megszavazni, a sajtójavaslat és a választójog kérdésében pedig az ellenzékkel tartanak. Estére arra fogják kérni az ellenzéket, hogy segitsenek megvédeni a horvátoknak a kiegyezésben befektetett jogait.

BUDAPEST, febr. 4. Medakovits Bogdán ma délután meglátogatja Tiszát, akivel több függő ügyet intéz el.

Visoki Sabore!

— *A képviselőház ülése.* —

BUDAPEST, febr. 4. Ma bevonultak a horvátok és felhangzott a hirhedt Visoki Sabore. Medakovits Bogdán a karzatról gyönyörködött az ismerős kiszólásokban, de lent nem mozdultak a palotaőrök, hogy az ellenzéken kipróbált munkaképességüket a horvátokon is bemutassák.

Tizenegy óra volt, mikor Beöthy elnök megnyitotta az ülést. Siegescu jelentése után a vasuti szolgálati rendtartást kezdték tárgyalni, melyet Dobieczky Sándor és Jakabffy Elemér előadók ismertettek. Elsőnek Hrljanovics Guido horvát képviselő szólalt fel.

— Visoki Sabore! — hangzott a nagy csöndben. Azután még néhány horvát mondat következett, majd egy papirlap került elő, melyről magyar nyelven felolvasta a horvátok deklarációját. Ennek lényege az, hogy ők az 1868. évi törvény álláspontján vannak és abban a reményben, hogy a vasuti pragmatikában a horvát nyelv érvényesülni fog, megszavazzák a javaslatot.

Mélységes csendben állott fel Tisza István, hogy válaszoljon Hrljanovics szavaira. A kölcsönös egyetértést hangoztatta és kérte a horvátokat, hogyha lennének is közöttük ellentétek, keressék mindenkor a békét.

A miniszterelnök után Sönkéz Sándor a vasutasok illetményeinek felemelését sürgette.

Leszállitották a kamatlábat.

BÉCS, febr. 4. *Az osztrák-magyar bank főtanácsa tegnap a kamatlábat fél százalékkal 4 és fél százalékra szállitotta le. A főtanácsülés után közgyülés következett, melyen Schmidt vezértitkár az üzletév eredményét ismertette. Az évi osztalék 129 korona 10 fillérben lett megállapitva.*

A görög trónörökös Budapesten.

BUDAPEST, febr. 4. György görög trónörökös ma reggel átutazott Budapesten. A pályaudvaron megjelent a görög konzulátus személyzete. Egy órai tartózkodás után a trónörökös folytatta utját.

Megvan a gyászos paktum.

BUDAPEST, febr. 4. A Tisza István miniszterelnök és a románok között folyó tárgyalások befejeződtek. A román nemzetiségi párt tizes bizottsága elfogadta Tisza gróf összes ujabb propozicióit, miáltal a paktum nyélbeütésének mi sem állja utját. A paktum két főpontja az, hogy a hajdudorogi magyar görög-katholikus püspökség románajku helységei *nem fognak a magyar püspökség jurisdikciója alá tartozni* és hogy a román nemzetiség ipártnak 24 választókerületet biztosit a munkapárt.

Ime a „Jövő Magyarország" perspektivája!

A horvátok pártvacsorája.

BUDAPEST, febr. 4. Csaknem teljes számban jelentek meg a horvát delegátusok tegnap este a „Continental" szálló termében tartott diszbanketten. A horvát közélet vezetői között ott volt Skerlec Iván báró horvát bán és Pejacsevich gróf miniszter is. Nagy feltünést keltett, hogy az ó-unionisták közül egyetlen képviselő sem jelent meg.

A horvát pártkör megalakulását közöltek a magyar országgyülés minden egyes pártjával. A horvát pártelnökség a legközelebbi napok valamelyikén fog bemutatkozni az egyes pártkörökben.

A függetlenségi párt határozata.

BUDAPEST, febr. 4. A függetlenségi párt tegnapi értekezletén elhatározta, hogy nem jelenik meg a Ház ülésén. Apponyi kijelentette, hogy amig az elnök eljárásáért a párt elégtételt nem kap, nem jelenik meg az ülésen.

A közös pénzügyminiszter Budapesten.

BÉCS, febr. 4. Bilinszky közös pénzügyminiszter csütörtökön Budapestre utazik, hogy közös ügyekben tárgyalásokat folytasson.

Marsalltanács.

BÉCS, febr. 4. A király elnöklésével február 15-én marsalltanács lesz, melyen a trónörökös is résztvesz.

Bobrinszky tanuskodik.

BUDAPEST, febr. 4. Bobrinszky gróf tegnap este ideérkezett s folytatta utját Mármarosszigetre. Egy ujságiró előtt kijelentette, hogy megesküdhet arra a törvényszék előtt, hogy a pörnek nincsen politikai háttere s megjelenésével is dokumentálni kivánja a vád erőtlenségét.

MÁRMAOSSZIGET, febr. 4. Bobrinszky ma reggel ide érkezett. Nemsokára megjelent nála egy határrendőr, aki megkérdezte, hogy mi célból jött a városba és meddig akar itt maradni. Bobrinszky kijelentette, hogy a skizma pörben óhajt tanuvallomást tenni.

Kitüntetett diplomata.

BÉCS, febr. 4. A király tegnap az innen távozó Herrera spanyol követnek a Szent István-rend nagykeresztjét adományozta.

Vasuti karambol.

TÖRÖKBÁLINT, febr. 4. A komáromi 17. sz. vonat összeütközött a 19. számu személyvonattal. Nyolc utas megsérült, ezek közül három halálosan. Az összeütközés oka az, hogy Somogyi vonatvezető a nagy ködben nem vette észre a jelzést.

Az osztrák iskolahajó Ausztráliában.

TRIESZT, febr. 4. Az osztrák hajóvállalatok tulajdonát képező „Beethoven" tengerészeti akadémiai iskolahajó 22 hajóapróddal tegnap érkezett meg az ausztráliai Newcastle kikötőjébe. A hajón minden rendben van. Tizenötnapi veszteglés után a „Beethoven" Valparaisoba megy.

Antimilitarista altisztek.

ZIMONY, febr. 4. Velezben, a szerb határszélen 42 szerb altisztet letartóztattak, mert a hadsereg ellen propagandát fejtettek ki.

Szerbia megszüntette az utlevélkényszert.

BELGRÁD, febr. 4. A szerb kormány a monarchia hozzájárulásával megszüntette a szerb utlevélkényszert.

Eltünt amerikai hadihajó.

BERLIN, febr. 4. Egy newyorki kábeltávirat jelenti, hogy Washingtonban nagy az aggodalom az E. H. tenger alatt járó naszádért, melyről egy hét óta nincs hir. Torpedóhajók és tengeralatti naszádok parancsot kaptak, hogy kutassák át az Atlanti óceánnak azt a környékét, ahol az E. H. legutoljára járt. Valószinü, hogy a hadihajó elmerült.

Delcassé távozása.

PÉTERVÁR, febr. 4. Delcassé, Francia ország szentpétervári volt nagykövete, tegnap utazott el az orosz fővárosból. A pályaudvaron elutazása alkalmával megjelentek a kormány tagjai és számos orosz előkelőség, valamint a pétervári francia kolonia. Delcassé tiszteletére tegnapelőtt Csarszkojeszeloban a császári palotában diszebéd volt, amelyre a nagykövetség tagjai is hivatalosak voltak.

A hatalmak a portához.

PÉTERVÁR, febr. 4. A hatalmaknak Konstantinápolyban tervbevett lépése — mint itt hire jár — legkésőbben holnap megtörténik. A nagykövetek külön-külön azonos jegyzékeket fognak átnyujtani, amelyekben emlékeztetik a portát abbeli igéretére, hogy az Aegei-szigetek kérdésében aláveti magát a hatalmak határozatainak. Athénben a hatalmak csak később fogják előterjesztéseiket megtenni, amikor Venizelosz pétervári tárgyalásainak az eredményei már ismeretesek lesznek.

Mexikóból.

NEWYORK, febr. 4. A Mexikóból érkező legujabb táviratok szerint Villa inzurgens-vezér 16 ezer emberrel Torreon városát megtámadta. A harc rendkivül elkeseredetten folyik a fölkelők és a kormányseregek között.

Délalbánia kiüritése.

ROMA, febr. 4. A hatalmak megállapodása szerint tizenöt nappal meghosszabbitották Délalbánia kiüritésének határidejét. A görögök kivonulása március 1-én kezdődik és legkésőbb március 31-ére befejeződik.

A görög-szerb egyházi viszály.

SZALONIKI, febr. 4. A monasztiri görög püspök hir szerint pár napon belül elhagyja székhelyét, mert a szerb hatóságok kényszer eszközök felhasználásával szerb püspököt akarnak Monasztirban letelepiteni.

Venizelosz Pétervárott.

PÉTERVÁR, febr. 4. Venizelosz tegnap ideérkezett és hosszasan tárgyalt Szaszonovval és Kokovcev-vel. Ezeken a konferenciákon hir szerint első sorban Görögországnak Chios és Mytilenére vonatkozó óhajairól volt szó, amely szigeteket a hatalmak Görögországnak akarják odaitélni. Görögország tehát azt követeli, hogy a hatalmak vállaljanak garanciát arra nézve, hogy Görögország ezeknek a szigeteknek tartós birtokában marad. Itt azt állitják, hogy Bécsben és Berlinben megigérték Venizelosznak, hogy Görögországnak ez az óhaja teljesülni fog. Oroszország is hajlandó ehhez hozzájárulni. A pétervári konferencia másik tárgya a délalbániai határok kérdése.

Királypártiak forradalma.

PÁRIS, febr. 4. Lisszabonból érkezett táviratok jelentik, hogy a portugál fővárosban nagy zavargások voltak. A királypártiak és köztársaságiak között összeütközésre került a sor s egész sereg ember megsebesült az utcai harcokban. Állitólag a királypártiak lemondásra kényszeritették a köztársasági elnököt. A csapatok közt köztársaságellenes mozgalom tört ki. Párisban a portugál követségen cáfolják e hireket s azt mondják, hogy csupán apró verekedések voltak Lisszabonban.

LISSZABON, febr. 4. A forrongás veszedelmes jelleget ölt. Az éjjel a város különböző helyein 6 bomba robbant fel. Egy bomba a központi pályaudvart tette tönkre.

Bib Doda Valonában.

VALONA, febr. 4. Prenk Bib Doba mirdita vezér három előkelő északi albán vezéremberrel tegnap ideérkezett.

Bethmann-Hollweg elszászi helytartó.

LONDON, febr. 4. A Daily Mail berlini tudósitója minden cáfolat ellenére fentartja azon jelentését, hogy Bethmann-Hollweg kancellár legközelebb be fogja adni lemondását, mert Elzász-Lotharingia helytartójává fogják kinevezni.

Albán-görög harcok.

ATHÉN, febr. 4. Soropolis helység körül tegnap ismét heves harc folyt le, amelyben a görög tüzérség is részt vett. Az albánok a heves tüzelés elől sietve vonultak vissza a hegyek közé.

Bulgária magyarázatot kér Szerbiától.

SZOFIA, febr. 4. A bolgár kormány magyarázatot kért Szerbiától azért, mert a tartalékosok két utolsó évfolyamát hathetes fegyvergyakorlara rendelték be és a bolgár határon is messzemenő katonai intézkedések történtek. A szerb kormány szófiai megbizottja utján az orosz követ közvetitésével kielégitő magyarázatot adott Bulgáriának.

Ausztria-Magyarország albániai követe.

DURAZZO, febr. 4. A jövendőbeli albániai osztrák-magyar követség első ügyvivője, Berger báró ideérkezett, hogy az osztrák-magyar köyetség elhelyezésére a szükséges intézkedéseket megtegye.

Bekir őrnagy halálos itélete.

VALONA, febr. 4. Az ellenőrző bizottság megerősitette a haditörvényszék itéletét Bekir aga őrnagy és társai ellen, tekintettel azonban, hogy az uj fejedelem, akinez Bekir aga kérvénynyel fordulhatna, még nem érkezett Albániába, a halálos itélet végrehajtásának elhalasztását kivánta.

Megdobált primadonna.

PRÁGA, febr. 4. A cseh nemzeti szinházban tegnap este botrányos tüntetések voltak. A szinház ballemesterének, Bergernek Rococo cimü táncképét mutatták be, a főszerepben Antolini primaballerinával vendégként. Alig jött ki a szinre, a karzaton fütyülni kezdtek és temérdek zsemlye röpült a szinpadra. Rendőrök rohantak föl a karzatra és kituszkolták a tüntetőket, közülök kettőt, egy itteni müegyetemi hallgatót és egy rusesuki bolgár diákot letartóztattak. Azért volt a tüntetés, mert a cseh diákság Antolini kisasszony vendégszerepeltetésében Gasparetzky cseh primaballerina megsértését látta.

Készpénz. Szabott ár!

Megnyilt **WEISZ MALVIN** divatárú üzlete

FIUME

Via del Porto 1 sz., a Nagy Vásárcsarnok és a Borsa kávéház között

a hol sorozatos eladásra kerülnek a következő cikkek.

1 drb szepességi ágylepedő egy szélben 2 m.	1 kor. 96 fill.
6 személyes tejes kávéskészlet 6 drb szervétával	1 kor. 96 fill.
1 drb női japán blouz, minden szinben	1 kor. 96 fill.
1 drb női hálókabát, himzéssel	1 kor. 96 fill.
1 drb női nadrág, szalaggal és csipkével	1 kor. 96 fill.
1 drb szalaggal diszitett pólyavánkos himzéssel	1 kor. 96 fill.
3 drb szepességi törülköző	1 kor. 96 fill.
3 drb suszter gyermek-kötény	1 kor. 96 fill.
1 drb női nagy fodros cloth kötény	1 kor. 96 fill.
1 drb leányka japán diszruha	1 kor. 96 fill.
3 drb füző-védő (pruszli)	1 kor. 96 fill.
1 drb selyemfényü cloth szoknya gouvlerozott	1 kor. 96 fill.
1 drb szines férfi angol zefir ing	1 kor. 96 fill.
6 pár női, vagy férfi kötött harisnya	1 kor. 96 fill.
12 drb női, vagy férfi zsebkendő	1 kor. 96 fill.
1 drb női ing szalaggal vagy himzéssel	1 kor. 96 fill.
1 drb empir, vagy reform női kötény	1 kor. 70 fill.
1 drb mosott siffon alsószoknya himzéssel	1 kor. 96 fill.
2 drb madeira azsuros diványpárna	1 kor. 96 fill.
1 drb férfi fehér ing	1 kor. 96 fill.
1 drb komplett férfi hálóing	1 kor. 96 fill.
1 drb bortnis francia férfi nadrág	1 kor. 96 fill.
1 drb finom himzett bluz	2 kor. 40 fill.
1 drb stor függöny	3 kor. 30 fill.
2 drb kamuka törülköző, 130 centiméteres	1 kor. 96 fill.
1 drb szinházi sál, minden szinben	1 kor. 96 fill.
1 drb selyem sál	2 kor. 50 fill.
1 drb belépó sál	3 kor. 60 fill.
1 drb sálkendő	2 kor. 50 fill.
1 drb divatos fazonu slafrok	3 kor. 92 fill.
1 drb fjre való pepita selyem kendő	1 kor. 96 fill.

Kérem cégemre figyelemmel lenni. — Készpénz! Szabott ár!

WEISZ MALVIN, Via del Porto 1.

Készpénz. Szabott ár!

IDEGENFORGALOM
(Mouvement d'étrangers)

SCHMIDT MIKSA MEGJÖTT.

ABBAZIA, febr. 4.

Nagy az öröm Izraelben. Itt van ő, sőt Ő, a nagy Miksa, az édes Maxi, Európa hiressége, a nők öröme, a szegény cselédleányok pártfogolosója, Mágnás Elza bőkezü barátja. Megjött, jövetelének hire villámként rohant végig a südstrandtól a nordstrandig és nyomába izgalom keletkezett. A nők idegesen igazgatták frizurájukat és vágyó pillantást vetettek kézi tükreikbe. A kávéházak fizetőpincérei majd megbolondultak, mert mindenki egyszerre akart fizetni, hogy még a kellő időben állást foglalhassanak a hotel előtt, amelyből a nagy Miksa, az édes Maxi, stb. stb. kijövendő volt.

— Hallotta, Frau Grün? — kérdezte egy kipirult szőke egy molett barnától. A Schmidt Miksa is itt van.

— Mboh, — vélte a molett barna — engem nem érdekel. Tudja, édesem, itt Abbáziában már ő sem lesz a hires pesti gavallér. Itt még a valódi gavallérnak is Aladár-allürjei vannak.

— Milyen allürjei?

— Aladár-allürjei. Nem ismeri a hires kuplét? Szervusz Aladár, Aladár, Aladár, — te jómadár, — szeretnél-e velem viccelni, jó volna, ugy-e, megbliccelni....

— Csak nem gondolja Schmidtről is?

— Miért ne gondolnám? Édesem, én már 6 éve járok Abbáziába, nekem szomoru tapasztalataim vannak. De csitt, itt jön ő.

Pár pillanatig nagy mozgolódás, aztán halotti csend. A hölgyek lélegzetvisszafojtva néznek egy magas, borotváltarcu, őszülő urat, aki nyugodt eleganciával lép ki a hotel kapuján és elgondolkozva halad a Quarnero kávéház felé.

— Ez ő! — suttogják a nők.

Schmidt Miksa, mert tényleg ő volt az idegen, észre sem vette az érdeklődést. Bement a kávéházba, megitta a kávéját és beletemetkezett az ujságokba, mint más közönséges halandó.

A halász a nagy tőkehallal a hátán az igazi Scott-féle csukamájolaj ismertető jele

és csak egyedül ez van a bevált Scott-féle eljárás szerint előállitva. Minthogy azonban többé-kevésbbé utánzatok léteznek, melyek csomagolása az igazi Scott-féle emulsióhoz a megtévesztésig hasonlitanak, figyelem forditandó a bevásárlás alkalmával halász-védjegyünkre és minden utánzat visszautasitandó.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér, Minden gyógytárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékü bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címére. Wien VII, akkor egy gyógytár utján próbaadagot küldünk.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap utján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

ABBAZIA
tegnap érkezett fürdővendégei:
(Hôtes arrivés hier:)

Dürr Stefania Budapest	Union
Kosef Kraml Wien	Union
Freund Adolf Pozsony	Breiner
Rosner Gyula K.-Félegyháza	Breiner
Herczfeld Jolán Pozsony	Breiner
Herczlefd Berta Pozsony	Breiner
Schlesinger Mór Brest	Breiner
Braun Ignác Budapest	Breiner
Weisz Ignác Budapest	Breiner
Kohn Leopold Wien	Stern
Dr. Ekler Norbertné Budapest	Bristol
Laszgallner Ödön Budapest	Bristol
Polzovits János Gödöllő	Bristol
Haas Rudolf Budapest	Habsburg
Rosenfeld Pál Budapest	Habsburg
Haas Adolf Olmütz	Habsburg
Gonda A. H.-Vásárhely	Habsburg
Abdrzalek Marie Olmütz	Habsburg
Schwartz Gyula Budapest	Habsburg
Sachsel Izidor Budapest	Breiner
Vadnai Dávid Budapest	Breiner
Rosenfeld Sámuel Budapest	Habsburg
Füllenbaum Fritz Wien	Habsburg
Ranzmayer Kathe Augsburg	Habsburg
Keller Amalie Augsburg	Habsburg
Fischmann Charlotte Galicia	Habsburg
Gartner Ferdinánd Wien	Volosca 97.
Scheffer Kiss Ilona Budapest	Palace
Weisz Josefine Wien	Bellevue
Polacsek Mici Wien	Bellevue
Spitzer Richárd Wien	Palace
Dr. Helmeczy Béla Kunmadaras	Antoniush.
Schmidt József Temesvár	Antoniushof
Wagner József Steiermark	Sichich
Römer Emil Wien	Stefanie
Glaser Oszkár Wien	Stefanie
Kurbel József Budapest	Stefanie
Bell Joh Berlin	Stefanie
Muratti S. Berlin	Palace
Vogel Anna Wien	Slatina
Muzöl Franz Budkan	Palace
Schön Géza Budapest	Istria
Rózsa Nándor Szeged	Istria
Schickler Ottó Wien	Wienerheim
Meinl Elza Böhmen	Union
Lengyel Lipót Budapest	Anstalt
Kisfaludy Pál Budapest	Anstalt
Gross Sándor Budapest	Plöbst
Habermann Irén Budapest	Plöbst
Suluc Andrej Wien	Liburnia
Deganutti Giuseppe Cividale	Liburnia
Zitter Móric Wien	Gisellina
Engel Teréz Wien	Gisellina
Engel Ernestine Wien	Gisellina
Saudex Max Böhmen	Grand H.
Palcic Dusan Gradiska	Grand H.
Polzvics Johann Gödöllő	Pilesch
Weil Mór Budapest	Matelle
Fleischer Anna Dresda	Schwartz
Bernhard Benedikt Wien	Neues K.
Nadler Nathan Wien	Neues K.

o Torretta városrészben jutányos áron o
o **ELADUNK HÁZÉPITÉSRE** o
o **ALKALMAS TELKEKET** o
o megfelelő épitési kölcsönt megszerez- o
o **zük.** o
o **Vizvezeték, csatornázás, vilanyvilágitás** o
o Felvilágositásokat adatnak alanti o
o cimen: o
o **Néplakásokat épitő r. t.** o
o Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mö- o
o gött. Telefon: 10—21. o

Vidákovits
szálló és étterem
ABBAZIA Reichsstrasse

Elegáns szobàk penzióval vagy anélkül. Kitünő magyar konyha
Magyar tulajdonos.

ABBAZIA
BRISTOL szálló, kávéház s étterem.
140 modern szoba, lift, központi fütés, melegviz-vezeték, villany, telefon. **Kitünő magyar konyha.**
Tulajd. **Rudovits V.**

FODRÁSZNŐ AJÁNLKOZIK.
Budapesti gyakorlott fodrásznő ajánlkozik házakhoz. Fésül, ondolál és manikürözjutányos árban. Levelezőlap-hivásra házhoz is jön. Cim: Toretta 268. (Telefon 12-27).

Fodrasznő
olcsón ajánlkozik. Cim: Fiume Ujtelep 35.

Magyar-Horvát tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume

Fiuméból Dalmáciába és Olaszországba.
A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

Fiume-Dalmàcia: naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnuovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Cataióik csak 24 óra

Fiume-Venezia: hetenként 3—6 gyorshajóösszeköttetés.

Fiume-Ancona: hetenként 2—3 gyorshajóösszeköttetés.

Fiume-Ravenna: hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyszintén Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

Fiume-Corfù-Patras kétszer havonként.
A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitünő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak felszerelve.
Bővebb felvilágositást nyujt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyirodája.

VELENCE
Bonvecchiati szálló
a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágitás lift, gőzfütés, fürdők, nagy éttermek.
Teljes penzió napi 10 liráért.

Butorok
Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesithető részletfizetésre is
HERSKOVITS S. butorkereskedőnél
Via G. Parini 6. szám.
Telefon 12-03 szám.

KÖZGAZDASÁG.

—o—

+ **Közvetlen osztrák dijtételek Dalmáciába.** A magyar kivitel részére tudvalevőleg a magy. kir. államvasutak már évek óta alkalmazza a Fiumén át dalmáciai, valamint az adriai tenger mentén levő egyéb kikötőkbe rendelt árukra a közvetlen dijtételeket, amelyek a fél és egész kocsirakományokra jelentős kedvezéseket biztositanak. Ezeket a kedvezéseket most ellensulyozni fogják a február hó elsején életbelépett és az osztrák állomásokat Trieszten át az emlitett kikötőkkel közvetlenül kapcsolatba hozó uj tarifák, amelyek mintegy husz százalékkal lesznek kedvezőbbek az eddigi állapotnál, amidőn a vasuti tarifákat külön számitották. Ezek a közvetlen dijtételek alaposan meg fogják nehezíteni a magyar kivitel versenyképességét, nemcsak azért, mert tetemesen olcsóbbak a magyar közvetlen dijtételeknél, hanem azért is, mert az osztrák Lloyd, a Ragusa és a Dalmatia hajóstársaságok nagyobb hajóparkjukkal gyorsabb és nagyobb forgalmat bonyolithatnak le, mint az Adria és az Ungaro-Croata. Az uj osztrák dijszabás egyébként 6 csoportra osztja a tengeri kikötőket, mig a magyar közvetlen dijszabás 12 csoportot sorol fel.

+ **Harc a hajóstársaságok között.** A Pool bomlása valóságos forradalmat idézett elő a hajóstársaságok között, melynek különböző uj járatok beállitásában és közös szervek létesitésében máris mutatkozik az eredménye.

Az angol és skandináviai hajóstársaságok liverpooli konferenciájának eredményét titokban tartják ugyan, de az bizonyosra vehető, hogy ha agressziv üzleti politikától tartózkodni is fognak, viszont a németek minden viteldijleszállitására rögtön a megfelelő ármérsékléssel fognak felelni. Az angol és skandináv társaságok érdekeik védelmére közös szervezetet is óhajtanak létrehozni. A White Star Linenak és a Cunard Linenak Queenstown helyett Southampton lesz ezentul a főkikötője, amely mint hirlik, a Hapag személyszállitási forgalmának is főkikötője lesz. A Hapag uj Hamburg—Halifax-i járata ellen a Norddeutscher Lloyd, a kanadai vonalat ezentul a Holland—Amerikai és a Red Star vonallal együtt fogja fentartani. A gőzösök 8—14 napi időközökben indulnak felváltva Brémából és Rotterdamból Halifaxba, a Szent Lőrinc folyói hajózás megnyitásától fogva pedig Quebecbe.

+ **Ballinék megint Budapestre jönnek.** A két német hajóhatalmasság vezérembere, Ballin és Heinecke, már ismét Bécsben van és legközelebb Budapestre is jön, hogy a Pool felbomlásával előálló uj helyzetben a kormányokkal tárgyalásokat folytasson. Elképzelhető, milyen nagy összegekről lehet szó, ha Ballin egymásután kétszer és háromszor járja meg Bécset és Budapestet és hogy a Pool bomlása milyen veszedelmet jelenthet rájuk nézve, ha ilyen buzgalommal kell az üzlet után szaladniok. Ausztriában a helyzet már körülbelül tisztázódott: a kormány egy bankcsoport közvetitésével megvásároltatta az Austro-Americana többségét és az uj kivándorlási törvény az Austro-Americanára fogja ruházni a kivándorlók elszállitását és az egész kivándorlás irányitását. Bizonytalan még azonban a magyar kormány elhatározása és Ballinék igen előkelő protekcióval dolgoznak, hogy az uj helyzetben minél nagyobb előnyt csikarjanak ki maguknak. A legközelebbi napokban ismét Budapesten lesznek, tárgyalni fognak a miniszterekkel, ámbár érdekelt körökben makacsul tartja magát a hir, hogy a magyar kormány az osztrák kormány példájára egyetlen magyar társaságra fogja bizni a kivándorlást.

MENETREND KIVONAT.

Vonatok indulása Fiuméból:

Zágráb—Budapest felé:
Gyorsv.: d. e. 8.00; d. u. 6.00 órakor.
Szem. v.: d. u. 12.55; d. u. 6.08; este 10.23 órakor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:
Gyorsv.: d. e. 7.52; este 8.10 órakor.
Szem. v.: regg. 5.13.; déli 12.56; d. u. 5.00 órakor.

Vasuti állomási vendéglő Fiumében.
Hires jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség, valamint a városi polgárság kedvenc találhozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosit
Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49.)

Vonatok érkezése Fiuméba:

Budapest—Zágráb felől:
Gyorsv.: regg. 7.15; este 7.54 órakor.
Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órakor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:
Gyorsv.: d. e. 9.46; este 10.18 órakor.
Szem. v.: déli 12.09; d. u. 3.01; este 12.55 órakor.

Itt a tél!

Petróleum és gázkályhák, legujabb rendszerü, radiátorok (kéménylevezetés nélküli gázkályhák) „gázrecheaud"-ok konyhai használatra kaphatók a
„STANDARD" MÜSZAKI KERESKEDELMI R.-T.-nál
Adria Palota, Riva Szápáry Telefon 3—43.

—o—

KIADÓ LAKÁS,
irodának is alkalmas, 1 vagy 2 szépen berendezett szoba, villamosvilágitással és telefonhasználattal,külön bejárat, kiadandó: Via G. Carducci 14. II. emelet.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák" szálló
a Deák-korzón és dependance-a a
Bonavia" szálló
Via Edm. De Amicis 4.
Mindkét szállóban kitünö konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

APOLLO-SZINHÁZ.
Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Január 15-től január 31-ig.
Kezdete pontosan este fél 9 órakor.
Nagy müvész-esték a szerződtetett elsőrangu attrakciók fellépte.
-:-: MOZGÓ FÉNYKÉP. :-:-:
Előadás után kabaré szabad bemenettel.

A Fiumei Kereskedelmi Bank
Részvény Társaság
(Adria-palota)
takarékbetéteket
5%-kal
kamatoztat.

Mindennemü irásmunkák (fogalmazás, másolás, cimirás, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cim e lap kiadóhivatalában.

UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdőkkel).
ABBAZIA Reichstrasse
Gőz-, kádfürdők- és meleg tengeriviz fürdők.
Szobák 3.— koronától feljebb.
Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER.

Faraktár. Fűrészelt, ácsolt, hasitott és gömbfák; minden minőségben és terjedelemben; asztalosok, ácsok, esztergályosok, árboc-, és evező készitők és kádárok részére; hajó, épület s egyéb célokra; fenyö, luc-, jávor-, tölgy-, jegenye-, hárs-, dió-, cseresznye- stb. fák; továbbá bükkfa. nyers és gőzölt állapotban.
Ajánlom cégemet épitészek, mérnökök, birtokosok, intézetek, és iparvállalatok figyelmébe.
Elvállalok szállitásokat Fiuméba és környékére saját fuvarommal, valamint hajón és vasuton minden állomásra.
Pavlović Drag., Fiume, Fakivitel, Iroda és raktár: Delta. Telefon 381. Sürgönycim: Pavlović.

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz **csakis ez a valódi**
kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.
Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.
Ne tessék elfogadni

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készitmény nem volna kapható az ön lakhelyén, mert a világhirü cég magyarországi képviselete:
Halczer Emil Zoltán Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16. sz.
egyszerü levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az EREDETI MINŐSÉG.
Kapható Fiumében: **A. CORTE illatszertárában.**

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetitö irodájához

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és bútorozott szobák szintén közvetittetnek.

Álarcz, kosztüm és dominó

kölcsönző intézet:

Via Bottai 2, I emel.

Nagy választék.

Mérsékelt árak!

Elsőrendü szalon-kőszén

kicsinyben és nagyban házhoz szállitva legjutányosabb árak mellett

Apritott tüzifa 2 kor. 60 fil.

métermázsánként teljes fuvarokban (körülbelül 22—25 mm.) házhoz szállitva.

Apritt tüzifa **kicsinyben** zsákokban 5 korona métermázsánként házhoz szállitva.

Koksz (pirszén) faszén mindenféle tüzelö anyagok nagy raktára.

Braun Bernát és Társa Fiume

Via Stefano Türr sz. 5. (Saját ház)

Telefon számok: 528. és 16-75.

85.000. pár cipő

4 pár cipő 9 koronáért!

Nagy mennyiségek beszerzése következtében, **2 pár úri és 2 pár női** fűzőscipőt, feketét vagy barnát szögezett erös talppál, erős bőrből, elegáns formában, mind a 4 **párt 9 koronáért** után vétettel küldhetünk. Cim:

K. Schuhvaren-Export A. Ges

Krakau (Austria) Esterag. No. 8. 1129.

Meg nem felelő kicseréltetik v. a pénz visszaadatik.

Rendelésnél a nagyságszám, vagy lábhossza centiméterekben megadandó.

Figyelem!!

Elsőrendü bécsi gyárból származó férfi- és női fehérnemüek raktára.

Konkurrencián kivüli eladás.

Női ingek kitünő siffon-ból K. 1.30
Női ingek szallagokkal K. 1.90.
Női ingek igen jó vászonból K. 1.96.
Női nadrág siffon-ból K. 1,96, 2.40 és 3.—.

Modern bluzok, bársony és pargetból, legolcsóbb árak mellett.

„AL BUON PREZZO“

(AZ OLCSÓSÁGHOZ)

divatkereskedésben.

Óváros Kobler-tér, az „Abbazia“-mozgófény képszinházzal szemben.

— — **MAGYAR KISZOLGÁLÁS.** — —

Felhivom a t. c. hölgyközönség figyelmét

Farsangi ujdonságaimra!

Bál toilette-szövetek, crepon, crèpe de chine, charméuse, voile de soie, stb. a legmodernebb szinekben,

Volansok, marquisette, batist, chentilly és tül

Ruhadiszek, a legujabb divat szerint: gyöngybordürök, applikációk, csipkék, primek stb.

Kesztyük, selyem és börkeztyük, legjobb minőségekben

Harisnyák, monselineböl, selyemflórból, minden divatos szinben.

Legutolsó Divatujdonságok: Fichü, Jabot, Echarpe, stb.

Női fehérnemüek, legszebb kiállitásban! Olcsó árak!

Poleiner János

FIUME

Via della Torre 1. — A görög keleti templommal szemben.

A **via Giuseppe Parini**-ban a **Tomasich házban,**

uj cipész üzletet

nyitottam, melyben csakis mérték után a **legelegánsabb** és **legkenyelmesebb** cipőket készitem. **Fájós** és **hibás** lábakra különös gondot forditok!

Dobozy Dániel

angol és francia cipész, mű és orthopéd különlegességek készitője.

—«o»—

Ujságkihordó fiukat

vagy asszonyokat

jó fizetéssel felvesz.

A TENGERPART

kiadóhivatala.

Boldog órái csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy mükedvelő hangszert

Wágner „hangszerkirály“-tól.

Budapest, József-körut 15. (Telefon.)

Varázsfuvola ajándékkal 4 kor. — Csodatrombita erős rézből 6 kor. Szájharmonika dobkisérettel 3 kor. Facimbalom 15 hanggal 4 kor. Tündérharangok állványon 9 kor. Varázshegedü ujdonság 6 k. — A milánói, párisi és londoni kiállitáson kitüntetve az első dijjal.

Javitás szakmühelyek! Fényképes árjegyzék ingyen! **Óvás!** Ügyeljünk a **„Wágner“** névre és 15-ös házszámra.

JOHANN RAPF

„Villa Ella“ Pilseni Sörcsarnok

Steinacker Villával szemben. Feljárat a Slatina fürdőnél. Szobák penzióval és a nélkül, olcsó árak. Polgári konyha, pilseni sör, jó borok.

Egy tisztességes

ujságáruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART

kiadóhivatala.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

Wotan lámpa

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa. Huzott drótszállal 75% árammegtakaritás.

Kapható villanyszerelési üzletekben, villanytelepeken és a MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MÜVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körut 36. Gyár-utcza 13.